

Tesi doctoral presentada per En/Na

Ruht VILÀ BAÑOS

amb el títol

**"La competencia comunicativa intercultural.
Un estudio en el Primer Ciclo de la ESO"**

per a l'obtenció del títol de Doctor/a en

PEDAGOGIA

Barcelona, 21 de novembre del 2005

Facultat de Pedagogia
Departament de Mètodes d'Investigació
i Diagnòstic en Educació



UNIVERSITAT DE BARCELONA



ÍNDICE

Páginas

INTRODUCCIÓN.....	I
-------------------	---

Capítulo 1. Aproximación al objeto de estudio: La comunicación intercultural en Educación Secundaria Obligatoria..... 1

1. La comunicación intercultural, objetivo educativo emergente: antecedentes cronológicos.....	3
2. La comunicación intercultural en la ESO del Baix Llobregat.....	9
2.1 La Educación Secundaria Obligatoria, etapa propicia para la comunicación intercultural.....	9
2.1.1 La primera adolescencia, edad crucial para el desarrollo de competencias interculturales.....	10
2.1.2 La Educación Secundaria Obligatoria, una etapa de transiciones.....	13
2.1.3 La Educación Secundaria Obligatoria, una etapa multicultural.....	16
La multiculturalidad en los centros públicos.....	19
La multiculturalidad en el periodo obligatorio de la Educación Secundaria.....	22
2.2 La comarca Barcelonesa del Baix Llobregat.....	23
2.2.1 La inmigración extracomunitaria en el Baix Llobregat.....	25
2.2.2 Algunos datos sobre el alumnado extranjero en el Baix Llobregat.....	27
2.2.3 Otros elementos de diversidad cultural en las aulas.....	30
El alumnado gitano: entre la invisibilidad y el rechazo.....	30
El alumnado de otras provincias españolas: algunos orígenes de la situación actual.....	31
El alumnado de segundas generaciones.....	33
El bilingüismo de Catalunya...¿Hacia el plurilingüismo o el monolingüismo?.....	34
El género, la clase social y otros factores de diversidad cultural.....	37
3. Recapitulando: conclusiones del primer capítulo.....	38

Capítulo 2. Teorías y dimensiones de la comunicación intercultural..... 41

1 Como se define la comunicación intercultural.....	43
2 Desarrollo histórico del estudio de la comunicación intercultural.....	47
3 Teorías para el estudio de la comunicación intercultural.....	50
3.1 Teorías basadas en el proceso comunicativo.....	51
3.2 Teorías centradas en el papel del lenguaje y de la comunicación.....	55
3.3 Teorías de organización cognitiva para la comunicación.....	57
3.4 Teorías sobre el desarrollo de relaciones interpersonales.....	59
3.5 Hacia un modelo de comunicación intercultural.....	60
4 Dimensiones básicas en el estudio de la comunicación intercultural.....	63
4.1 Comunicación verbal.....	64

4.1.1	Lenguaje, pensamiento, cultura y comunicación intercultural.....	66
4.1.2	Lenguaje y poder.....	71
4.1.3	Comunidades lingüísticas y variaciones etnolingüísticas.....	74
4.1.4	Estilos de comunicación verbal.....	76
4.2	Comunicación no verbal.....	79
4.2.1	La naturaleza y funciones de la comunicación no verbal.....	80
4.2.2	Cultura y comunicación no verbal.....	82
4.2.3	Estructura de la comunicación no verbal.....	84
	El lenguaje corporal.....	84
	Las distancias físicas.....	88
	El paralenguaje.....	90
	El silencio.....	91
	El paso del tiempo.....	92
	El tacto.....	94
	El gusto.....	97
	El olfato.....	98
	Otros elementos no verbales.....	99
5	Recapitulando: conclusiones del segundo capítulo.....	101

Capítulo 3. Hacia el desarrollo de la competencia comunicativa intercultural.... 105

1	Dimensiones culturales y su incidencia en la comunicación.....	106
1.1	Estudios desde perspectivas occidentales.....	108
1.1.1	Modelo de Kluckhohn y Strodtbeck.....	108
1.1.2	Orientaciones culturales de Stewart y Bennett.....	109
1.1.3	Modelo de Condon y Yousef.....	112
1.1.4	Dimensiones culturales de Hofstede.....	114
1.1.5	Modelo contextual de Hall.....	117
1.1.6	Otras dimensiones.....	120
1.2	Estudios desde perspectivas No occidentales.....	122
1.2.1	Dimensiones culturales confucianas de Bond.....	123
2	Obstáculos para la comunicación intercultural.....	124
2.1	Obstáculos personales.....	126
2.1.1	Las percepciones, un posible obstáculo.....	126
2.1.2	Organizar la información: las categorías sociales.....	128
2.1.3	Algunas actitudes y comportamientos como obstáculos.....	131
2.2	Obstáculos contextuales.....	133
3	La naturaleza y estudio de la competencia comunicativa intercultural.....	137
3.1	La competencia comunicativa.....	139
3.2	La competencia intercultural.....	141

3.3	La competencia comunicativa intercultural.....	144
4	Un Modelo integral de la competencia comunicativa intercultural.....	150
4.1	Competencia cognitiva.....	152
4.1.1	Control de la incertidumbre.....	154
4.1.2	Capacidad de alternatividad interpretativa.....	154
4.1.3	Conocimiento de similitudes y diferencias entre la cultura propia y la de los interactuantes.....	156
4.2	Competencia afectiva.....	157
4.2.1	Control de la ansiedad.....	159
4.2.2	Empatía.....	159
4.2.3	Motivación hacia la comunicación intercultural.....	160
4.2.4	Actitud de no juzgar.....	161
4.3	Competencia comportamental.....	162
4.3.1	Capacidad de adaptación del comportamiento según el contexto y la situación: Flexibilidad comportamental.....	163
4.3.2	Habilidades verbales.....	164
4.3.3	Habilidades no verbales.....	164
4.3.4	Control de la interacción.....	165
4.4	Otras competencias.....	166
4.4.1	Factores personales.....	168
5	Recapitulando: conclusiones del tercer capítulo.....	169

Capítulo 4. Objetivos, metodología y diseño de la investigación..... 175

1.	El objeto de investigación.....	176
1.1	La comunicación intercultural en el aula: diagnóstico de de la ESO del Baix Llobregat..	177
1.1.1	La competencia comunicativa cognitiva del alumnado.....	178
1.1.2	La competencia comunicativa afectiva del alumnado.....	179
1.1.3	La competencia comunicativa comportamental del alumnado.....	179
1.2	Diseño, aplicación y evaluación de un programa de mejora de la competencia comunicativa intercultural.....	180
2.	Objetivos de la investigación.....	180
3.	Aproximación metodológica.....	182
4.	Fases de la investigación.....	183
5.	Investigación por encuesta: ¿qué necesidades tiene el alumnado ante la comunicación intercultural?.....	185
5.1	La muestra: el alumnado participante.....	186
5.1.1	Las estadísticas oficiales.....	187
5.1.2	La opinión de profesionales.....	188
5.1.3	La muestra definitiva.....	189
5.2	Técnicas de recogida de información.....	190

5.3	Análisis de la información.....	192
6.	Investigación evaluativa: aportaciones del programa de mejora de la CCI.....	192
6.1	La muestra: el alumnado participante.....	196
6.2	Técnicas de recogida de información.....	197
6.2.1	La observación en el aula.....	202
6.2.2	La entrevista en profundidad.....	211
	La entrevista a la profesora.....	216
	El cuestionario al alumnado.....	218
6.2.3	Instrumentos de medida.....	220
	El test sociométrico.....	222
	Instrumentos de medida de la competencia comunicativa intercultural.....	223
6.2.4	El análisis de materiales y documentos.....	224
6.3	Análisis de datos.....	227
7.	Temporalización.....	232
8.	Criterios de rigor científico.....	235
8.1	Validez y fiabilidad.....	237
8.2	Criterio de credibilidad.....	238
8.3	Criterio de transferibilidad.....	240
8.4	Criterio de dependencia.....	240
8.5	Criterio de confirmabilidad.....	241
8.6	La ética en la investigación cualitativa.....	242
8.7	Criterios emergentes de calidad.....	244
9.	Recapitulando: conclusiones del cuarto capítulo.....	246

Capítulo 5. Diagnóstico de la competencia comunicativa intercultural..... 253

1.	Modelos de diagnóstico de la competencia comunicativa intercultural.....	254
1.1	Modelo de aprensión comunicativa intercultural (McCroskey y Neuliep, 1997).....	255
1.1.1	Instrumentos desarrollados desde el modelo de aprensión comunicativa intercultural.....	256
1.2	Modelo de implicación en la interacción (Cegala, 1981).....	258
1.2.1	La escala de implicación en la interacción.....	259
1.3	Modelo de desarrollo de la sensibilidad intercultural (Bennett, 1998).....	261
1.3.1	Inventario de Desarrollo Intercultural (IDI).....	263
1.4	Modelo de competencia comunicativa intercultural (Chen y Starosta, 2000).....	264
1.4.1	la escala de sensibilidad intercultural.....	267
2.	Hacia un modelo integral de diagnóstico de la competencia comunicativa intercultural.....	269
2.1	Instrumentos de medida del modelo integral de diagnóstico de la competencia comunicativa intercultural.....	275

2.1.1	Escala de sensibilidad intercultural	279
2.1.2	Test de competencia comunicativa intercultural	281
2.2	Validez y fiabilidad de los instrumentos de medida	284
2.2.1	Primera aplicación piloto: análisis iniciales	285
	Escala de sensibilidad intercultural	289
	Test de competencia comunicativa intercultural	291
2.2.2	Segunda aplicación piloto. profundizando el estudio exploratorio	293
	Escala de sensibilidad intercultural	298
	Test de competencia comunicativa intercultural	302
2.2.3	Tercera aplicación piloto: el contexto de Barcelona	303
	Escala de sensibilidad intercultural	307
	Comparando resultados: Barcelona - Baix Llobregat	309
	Test de competencia comunicativa intercultural	312
	Comparando resultados: Barcelona – Baix Llobregat	315
3.	Recapitulando: conclusiones del quinto capítulo	318

Capítulo 6. Diagnóstico de la competencia comunicativa intercultural en adolescentes del Baix Llobregat 325

1.	El alumnado participante en el diagnóstico	326
1.1	Sexo, edades y cursos	327
1.2	Diversidad del alumnado encuestado	328
1.3	Percepciones sobre el dominio y uso lingüístico	332
1.4	Amistades interculturales	336
2.	Algunos datos sobre validez y fiabilidad	337
2.1	Fiabilidad	337
2.2	Análisis de correlación entre dimensiones	339
2.3	Análisis de ítems	342
2.4	Análisis factorial	343
3.	La sensibilidad intercultural del alumnado del Baix Llobregat	346
3.1	Comparando algunos resultados	348
3.2	El alumnado con sensibilidad intercultural	350
	3.2.1 Diferencias de género en la sensibilidad intercultural	350
	3.2.2 Las identificaciones culturales un aspecto relevante	351
	3.2.3 Vivir entre culturas	354
	3.2.4 La competencia lingüística, ¿posible indicador?	357
	3.2.5 aprender la lengua del contexto... aspecto fundamental	364
	3.2.6 Las amistades interculturales como enriquecimiento afectivo	365
4.	Los conocimientos y las habilidades del alumnado del Baix Llobregat	369
4.1	Comparando algunos resultados	372

4.2	El alumnado con conocimientos y habilidades para la comunicación intercultural	374
4.2.1	Diferencias de género en el conocimiento y habilidad.....	374
4.2.2	Identificaciones culturales, una importancia reiterada	375
4.2.3	Residir en Catalunya	378
4.2.4	La competencia lingüística ¿indicador también para conocimientos y habilidades? ..	380
4.2.5	Idioma familiar y origen del alumnado. Algunos datos	386
4.2.6	Las amistades interculturales como enriquecimiento cognitivo y comportamental	387
5.	Necesidades del alumnado para afrontar con éxito la comunicación intercultural	388
5.1	Necesidades cognitivas: conocimientos	389
5.2	Necesidades afectivas: sensibilidad.....	391
5.3	Necesidades comportamentales: habilidades	394
5.4	Una intervención ajustada a las necesidades	395
6.	Recapitulando: conclusiones del sexto capítulo	396

Capítulo 7. Desarrollo de la competencia comunicativa intercultural 401

1.	El desarrollo de competencias comunicativas interculturales a través de programas de intervención educativa	402
2.	Objetivos, contenidos y actividades en los programas de mejora de la competencia comunicativa intercultural	403
3.	Modelos de intervención para el desarrollo de la competencia comunicativa intercultural	411
3.1	Modelo cognitivo	416
3.1.1	Objetivos, contenidos y actividades	416
3.1.2	aportaciones y limitaciones	418
3.2	Modelo de atribución de significados.....	420
3.2.1	Objetivos, contenidos y actividades	420
3.2.2	Aportaciones y limitaciones.....	423
3.3	Modelo de autoconciencia cultural.....	424
3.3.1	Objetivos, contenidos y actividades	425
3.3.2	Aportaciones y limitaciones.....	426
3.4	Modelo de conciencia cultural	427
3.4.1	Objetivos, contenidos y actividades	428
3.4.2	Aportaciones y limitaciones.....	430
3.5	Modelo de transformación comportamental.....	432
3.5.1	Objetivos, contenidos y actividades	432
3.5.2	Aportaciones y limitaciones.....	434
3.6	Modelo de aprendizaje experiencial.....	435
3.6.1	Objetivos, contenidos y actividades	436
3.6.2	Aportaciones y limitaciones.....	438

3.7	Modelo interaccional.....	440
3.7.1	Objetivos, contenidos y actividades.....	441
3.7.2	Aportaciones y limitaciones.....	442
4.	Hacia un modelo mixto de intervención por programas para el desarrollo de la competencia comunicativa intercultural	443
4.1	Introducción al modelo mixto de intervención por programas.....	444
5.	Recapitulando: conclusiones del séptimo capítulo	448

Capítulo 8. Programa para el desarrollo de la competencia comunicativa intercultural en la ESO 453

1	Fundamentación teórica y justificación del programa.....	454
1.1	Aproximación cultural general.....	455
1.2	Dando respuesta a las necesidades del alumnado.....	456
1.3	Fundamentación teórica del programa	458
1.3.1	Un programa interactivo e interpersonal.....	459
1.3.2	La temática propia del programa: la competencia cognitiva, afectiva y comportamental.....	460
1.3.3	Objetivos del programa de comunicación intercultural.....	462
2	Actividades del programa de comunicación intercultural	475
2.1	Actividades referentes a competencias comunicativas cognitivas	476
2.2	Actividades referentes a competencias comunicativas afectivas.....	485
2.3	Actividades referentes a competencias comunicativas comportamentales.....	489
3	Organización y secuenciación del programa	497
4	Recapitulando: conclusiones del octavo capítulo	500

Capítulo 9. Aplicación del programa de mejora de la competencia comunicativa intercultural: evaluación diagnóstica..... 503

1.	Análisis del contexto.....	504
1.1	Selección del centro educativo: el IES Les Marines de Castelldefels	505
1.2	Creación del crédito variable de comunicación intercultural	509
2.	La creación del equipo investigador	513
3.	Evaluación diagnóstica del alumnado.....	516
3.1	El alumnado del crédito de comunicación intercultural	517
3.1.1	Percepción sobre el dominio y uso lingüístico	520
3.1.2	Percepción sobre las amistades interculturales	522
3.2	Competencia comunicativa intercultural del alumnado	524
3.2.1	La competencia afectiva.....	524
3.2.2	Las competencias cognitiva y comportamental.....	526
3.3	Relaciones intergrupales	528

3.3.1	Análisis grupal	529
3.3.2	Análisis individual	530
	Elegir chicas catalanas y rechazar chicos nacidos en otros lugares	530
	Las chicas las que más eligen	531
	Percepciones certeras	532
3.3.3	Relaciones intergrupales y competencia comunicativa intercultural	533
4.	Primera adaptación del programa de mejora de la C.C.I.	534
4.1	Adaptaciones a la temporalización	537
4.2	Adaptaciones a los conocimientos y experiencias previas del alumnado	538
4.3	Adaptaciones metodológicas y organizativas	540
5.	Recapitulando: conclusiones del noveno capítulo	541

Capítulo 10. Aplicación del programa de mejora de la competencia comunicativa intercultural: evaluación de proceso..... 547

1.	La aplicación del programa de mejora de la competencia comunicativa intercultural	548
1.1	Reuniones del grupo de trabajo investigador	548
1.2	El proceso de aplicación del Programa	553
2.	La evaluación de proceso del desarrollo del programa en el aula	556
3.	Un clima que se va consolidando	559
3.1	El establecimiento de un clima cálido y relajado	563
3.2	De la pasividad hacia un clima activo y participativo	564
3.3	El alboroto y el desorden ¿son necesariamente elementos negativos?	564
3.4	La apertura a la multiculturalidad y a la acogida de la totalidad del alumnado: retos que se van logrando	567
4.	Mejorando la competencia comunicativa intercultural: procesos de aprendizaje	568
4.1	Desde la sorpresa a la participación activa	572
4.1.1	Dificultades iniciales	576
4.1.2	Los primeros progresos	577
4.1.3	La participación en clave cultural	577
	El trabajo en pequeño grupo	579
	La puesta en común	579
4.2	La motivación: la llave para el aprendizaje	580
4.2.1	La búsqueda de una metodología motivadora	584
4.2.2	Los materiales de aprendizaje	586
4.2.3	Una aula multicultural: las relaciones interculturales	588
4.3	Objetivos educativos y otras aportaciones	589
4.3.1	Mejorando la competencia cognitiva para la comunicación intercultural	592
4.3.2	Mejorando la competencia afectiva para la comunicación intercultural	595

Romper dos bloques: autóctonos versus no autóctonos	599
Algunos elementos sexistas puntuales	600
Superar el rechazo hacia el catalán	601
4.3.3 Mejorando la competencia comportamental para la comunicación intercultural	603
4.3.4 Revisión del modelo integral de la competencia comunicativa intercultural	607
5. Los materiales y otras valoraciones	611
5.1 Ajustes en la temporalización inicial.....	615
5.2 Valorando los materiales didácticos	617
5.3 Una metodología motivadora y participativa	620
5.4 Los contenidos: una novedad en la ESO	621
6. Recapitulando: conclusiones del décimo capítulo	623

Capítulo 11. Aplicación del programa de mejora de la competencia comunicativa intercultural: evaluación de resultados 627

1 Valoración de los aprendizajes del alumnado al finalizar el programa	628
1.1 Competencias cognitivas del alumnado al finalizar el programa	628
1.2 Competencias afectivas del alumnado al finalizar el programa	631
1.3 Competencias comportamentales del alumnado al finalizar el programa	633
1.4 El rendimiento académico del alumnado y la competencia comunicativa intercultural	634
2 Las relaciones interculturales en el drupo: algunas mejoras significativas	636
3 Desde la evaluación diagnóstica hasta la evaluación final: cambios y mejoras	640
3.1 Mejorar la competencia cognitiva del alumnado con mayores dificultades y la asistencia al programa	642
3.2 Mejorar la competencia afectiva y comportamental.....	644
3.3 Otros cambios al finalizar el programa: mejoras perceptivas en la competencia lingüística y en las amistades interculturales.....	644
4 Recapitulando: conclusiones del undécimo capítulo	646

Capítulo 12. Conclusiones, límites y prospectiva..... 649

1. Principales conclusiones	649
2. Algunas limitaciones identificadas	661
3. Prospectiva.....	663

Referencias bibliográficas..... 667

Anexos

Bloque 1. Instrumentos de medida	I
Bloque 2. Programa de comunicación intercultural. Materiales alumnado.....	IX

INTRODUCCIÓN



Tan sólo es necesario prestar atención a nuestras vidas cotidianas para verificar que constantemente nos comunicamos y relacionamos con personas que a menudo piensan, sienten, hablan, interpretan, valoran e incluso actúan de forma distinta a la propia. Estas diferencias que son herencia de un bagaje cultural propio y de valor inestimable nos caracterizan y a la vez nos ofrecen un reto continuo para la comunicación, cuya superación nos hace avanzar en el proceso de convivencia. Aunque muchas veces, no somos capaces de aceptar este reto. Esta incapacidad, a menudo provocada por actitudes de ignorancia o incluso rechazo hacia la diferencia cultural, pone de relieve el fracaso de una formación humana para una vida de convivencia pacífica, para una vida de enriquecimiento mutuo.

Quizás la responsabilidad de este fracaso no pueda ser atribuido únicamente al medio escolar, considerando la vivencia que hacemos las personas cuando crecemos en un marco social, cultural y político dominado por fenómenos de violencia estructural, de asimilación a grupos culturales minorizados, de falta de diálogo y comunicación, etc. No obstante, creemos que aunque el marco educativo no es el único responsable, no puede desentenderse de esta formación en una competencia tan básica como la que nos hace especiales en nuestra especie, la comunicación. Una comunicación que advierte el hecho de ser diferentes y que valora el reto del enriquecimiento: la comunicación intercultural.



Tener competencias para poder dialogar de forma enriquecedora, apreciando las diferencias culturales, supone poder relacionarnos de forma simétrica con personas diversas. Ayuda por tanto, a ampliar el círculo de las posibles amistades y compañías en el camino de nuestras vidas.

Un principio tan simple es el que ha orientado el trabajo que aquí presentamos. A pesar de su sencillez surge de una trayectoria personal y grupal, como gran parte de las inquietudes humanas. En nuestro caso, surge desde los inicios de la formación inicial de la doctoranda como alumna de prácticas y más tarde voluntaria en un *Equip d'Assessorament i Orientació Psicopedagògica (EAP)* trabajando temas de integración del alumnado inmigrante en educación secundaria. Pasé a formar parte desde el año 1998 del *Grup de Recerca en Educació Intercultural (GREDI)*, participando en diversas investigaciones y proyectos en el campo de la educación intercultural y educación no sexista, al tiempo, que colaboraba en la creación y puesta en marcha de una asociación de carácter local, *Grup d'Acollida Arreu*, nacida con el propósito de fomentar las relaciones interculturales comunitarias. Formación, investigación y participación quizás sean los tres términos que definan bien los antecedentes personales, pero eminentemente grupales, que han organizado una misma inquietud, motor incondicional para el desarrollo de un proceso de aprendizaje investigador, pero también humano, que supone una tesis doctoral.

Estos antecedentes desencadenaron y perfilaron progresivamente el objeto de investigación a través del programa de doctorado del *Departament de Mètodes d'Investigació i Diagnòstic en Educació (MIDE)* de la *Universitat de Barcelona (UB)*, *Qualitat Educativa en un Món Plural*, durante el bienio 1998-2000.

Diversas compensaciones y valoraciones del estudio realizado también constituyeron un importante motor para la continuidad del trabajo que se presenta en las siguientes páginas. Son un claro ejemplo, dos ayudas de la antigua *divisió de ciències de la educació* de la Universidad de Barcelona para la realización de tesis doctorales, donde se desarrolló gran parte de la fundamentación teórica, que recibió un premio especial en la entrega de la memoria final.

Al mismo tiempo, nos beneficiamos de una beca de la *Fundación Santa María* para tesis doctorales, que compiló básicamente un estudio diagnóstico y la propuesta de una intervención educativa ajustada a las necesidades detectadas.

También se nos concedió un premio de investigación promovido por el *Ajuntament de Castelldefels* referente a la experiencia de la aplicación del programa educativo que presentamos en esta tesis doctoral, en un centro de la misma localidad.

Y finalmente quiero destacar la mención especial en el premio Serra i Moret en la modalidad de trabajo pedagógico convocado por la Generalitat de Catalunya, y atorgado al programa de comunicación intercultural, elemento fundamental de esta tesis.

Hasta el momento hemos revelado tres aspectos básicos que orientan al lector hacia dónde nos encaminamos: nos planteamos el desarrollo de competencias para propiciar la comunicación intercultural. Este planteamiento distingue cinco partes fundamentales en el texto que a continuación se presenta:

1. La fundamentación teórica (capítulos 1, 2 y 3)
2. La fundamentación metodológica (capítulo 4)
3. Un diagnóstico de competencias (capítulos 5 y 6)
4. Propuesta educativa a través de un programa (capítulos 7 y 8)
5. Aplicación y evaluación del programa (capítulos 9, 10 y 11)

Fundamentar teóricamente este trabajo supone en un *primer capítulo* enmarcar el objetivo principal de esta investigación: el desarrollo de competencias para la comunicación intercultural. Estas competencias, a pesar de su importancia en todo contexto y etapa educativa, pueden resultar fundamentales en la educación secundaria obligatoria, dado su carácter obligatorio y de preparación en competencias básicas, así como, considerando la etapa madurativa de la adolescencia muy importante para el desarrollo de las capacidades críticas. Además de centrar la atención en el alumnado de educación secundaria obligatoria, nos proponemos llevar a cabo el estudio en la comarca barcelonesa del Baix Llobregat, siendo la segunda comarca con mayor población inmigrante en Catalunya.



Una vez, caracterizado el propósito del estudio y de su contexto, el *capítulo segundo* pretende profundizar en uno de los aspectos teóricos más relevantes en este trabajo: la comunicación intercultural. Básicamente, partimos de algunas teorías desarrolladas y que fundamentan las dimensiones verbales y no verbales de la comunicación.

Este primer planteamiento nos abre paso a un nuevo constructo básico para este estudio: la competencia comunicativa intercultural. Partiendo de la diferencia cultural y de los posibles obstáculos para la comunicación intercultural, en el *capítulo tercero* profundizamos en la naturaleza y estudio de la competencia comunicativa intercultural y en sus tres componentes: cognitivo, afectivo y comportamental.

No obstante, para poder plantear una intervención educativa ajustada a las necesidades reales del alumnado, el estudio teórico aunque básico, no es suficiente para formular tales propuestas. Para ello, en el *capítulo cuarto* clarificamos qué estrategias metodológicas pensamos utilizar. Concretamente, especificamos el objeto de estudio y los objetivos concretos de la investigación, así como situarnos en las tres fases básicas de la misma: una investigación diagnóstica, la propuesta de un programa ajustado a las necesidades detectadas y la investigación evaluativa fruto de la aplicación del programa (que constituyen los siguientes tres bloques de contenido).

Entre otros elementos, pensamos que un estudio diagnóstico previo fundamenta una intervención educativa coherente con las carencias del alumnado en esta materia. Para ello, en el *capítulo quinto* recogemos el modelo de diagnóstico en el que nos situamos, valorando las aportaciones y limitaciones de distintos modelos consolidados para el diagnóstico de este tipo de competencias. Además de proponer y presentar un modelo integral de diagnóstico, se presentan dos instrumentos de medida validados para tal efecto: la escala de sensibilidad intercultural, adaptada de Chen y Starosta (2000) y el test de competencia comunicativa intercultural, creado bajo el paraguas de esta tesis doctoral.

El *capítulo sexto* supone la aplicación de este modelo de diagnóstico de la competencia comunicativa intercultural, al estudio de las necesidades del alumnado de educación secundaria obligatoria de la comarca del Baix Llobregat. Presentamos los principales resultados obtenidos de este estudio, resumiendo las necesidades a nivel cognitivo, afectivo y comportamental del alumnado.

Este estudio diagnóstico de necesidades del alumnado, que caracteriza la primera fase de investigación, justifica la intervención educativa, con el objetivo básico de desarrollar competencias que faciliten la comunicación intercultural. En el *capítulo séptimo* profundizamos en algunos de los modelos de mayor reconocimiento para el desarrollo de competencias interculturales. El análisis de las aportaciones y limitaciones de cada uno de ellos nos conduce hacia una propuesta mixta.

Esta intervención educativa se basa en un modelo de desarrollo de competencias mixto concreto que se propone a través de un programa de comunicación intercultural creado según este modelo y para este menester en el *capítulo octavo*. Este programa, planteado desde una perspectiva cultural general, pretende desarrollar competencias interculturales útiles para cualquier encuentro comunicativo y relacional donde intervengan referentes culturales diversos. Desde este capítulo se presentan las actividades dirigidas fundamentalmente al desarrollo de competencias cognitivas, afectivas y comportamentales.

Este programa supone la segunda fase de la investigación, mientras que su evaluación constituye la tercera y última etapa. Efectivamente, la aplicación y evaluación de este programa es fundamental para este estudio, ya que es la forma en que podemos medir su importancia, impacto y adecuación a los objetivos marcados. Esta tarea es objeto de los siguientes capítulos, distinguiendo las tres fases de evaluación del programa: evaluación diagnóstica, de proceso y de resultados.

Concretamente, el *capítulo noveno* recoge los resultados de la evaluación diagnóstica realizada en el centro educativo beneficiario de la experiencia de aplicación del programa. La selección del centro y la creación del equipo colaborador son dos aspectos que se consideran en este capítulo, así como la caracterización del alumnado participante, su competencia comunicativa intercultural inicial y las relaciones intergrupales establecidas entre el alumnado. Estos resultados constituyen un primer referente para la adaptación del programa a las necesidades reales de este alumnado concreto.

El *capítulo décimo* versa sobre los resultados obtenidos en la evaluación del proceso de aplicación del programa. Para ello, nos hemos fijado en la creación y consolidación de un clima afectivo de aprendizaje, la participación y motivación del alumnado, la

consecución de los objetivos planteados, y valoraciones acerca de los materiales, metodología y contenidos.

Finalmente, el *capítulo undécimo* recoge los principales resultados de la evaluación final, versando sobre las competencias adquiridas (cognitivas, afectivas y comportamentales), las relaciones del grupo, así como los cambios acontecidos después de la aplicación del programa, respecto al diagnóstico inicial.

Cabe señalar, que para finalizar este trabajo también presentamos unas *conclusiones* que reproducen los aspectos más relevantes de la investigación, así como algunas de las limitaciones y perspectivas que se vislumbran en estos momentos. Se adjunta a la tesis dos tipos de anexos: aquellos que constituyen una aportación fundamental del trabajo (instrumentos de medida y el programa), y en un CDROM aquellos que presentan un seguimiento más pormenorizado de la investigación realizada, así como su justificación científica.

Para finalizar esta introducción es de obligada mención el sincero agradecimiento a todas aquellas personas que en algún momento, o más de uno, nos hemos cruzado en el camino (o en algún descanso) de la trayectoria de aprendizaje y de trabajo que se recoge en este volumen. Siendo un agradecimiento de corazón, entenderán que lo exprese en el idioma que éste domina, mi lengua materna.

Seguint una estrella vaig iniciar aquest llarg viatge, no exempt d'emocions i pors. Que amb el vostre coratge ha estat possible avançar a pas ferm. Caminant amb passes properes hem construït, retrocedit i reconstruït, gràcies a les velles i noves mirades, gràcies a les conegudes i no tan conegudes observacions, gràcies al suport y a la paciència, gràcies al teixit i als lligams, gràcies a les arrels i als nous aires, gràcies a totes i a tots.

GRÀCIES...

*al suport i optimisme de la meva mare, pare i germana
als diàlegs inacabats amb la meva família
a la paciència del meu company de 12 anys de viatge*



a les moltes hores de dedicació i treball conjunt per la direcció d'una tesi
a les experiències de treball i no treball amb el GREDI
als consells esperats i inesperats del MIDE
a la comprensió de les amistats de sempre
a la discussió enriquidora amb les noves amistats
al compartir amb el grup d'acollida Arreu
a l'intercanvi de la xarxa de Castelldefels
a la il·lusió inesgotable del meu alumnat des de primària a la universitat
a la bona voluntat i professionalitat de l'ESO del Baix Llobregat
a les noves mirades que em fan créixer

